

## MASS INTENTIONS

FOR THE WEEK



### **HORARIO DE MISAS Y INTENCIONES DE LAS MISAS**

#### **SATURDAY / 5:30 pm (Bilingual) – NOVEMBER 11<sup>TH</sup>**

INT: People of our Parish / Todos los feligreses de nuestra Parroquia

#### **SUNDAY / 9:00 am (English) – NOVEMBER 12<sup>TH</sup>**

INT: Consecration to the Immaculate Heart of Mary

INT: Spiritual Health and Blessing of Dmytro

Onuszkanycz [Margit Miraglia & Family]

INT: Special Intention For M.C. Barrett [Michael & Dianne Barrett]

INT: All Souls in Purgatory [Gabriel Motta]

† Juan Von Maack

† Richard Waligovska [Margit Miraglia & Family]

† María Onuszkanycz [Margit Miraglia & Family]

† Harry Clines [Virginia T. Clines]

† Eugenia Marsan [Mayra Marsan]

† Carlos Pérez [Rodríguez Family]

† Carmelo Huertas [Eneida Perez]

#### **DOMINGO / 11:00 am (Español)**

INT: Por todas las Almas en el Purgatoria [María Del Carmen]

† Eduardo Soto [Esposa y Familia]

† Carmen Rodríguez [Porfilo Rodríguez]

† Francisco Ramón Espinal [María Espinal]

#### **DOMINGO / 1:00 pm (Español)**

INT: Acción de García a Jesús Sacramentado por un favor recibido [De una Devota]

† Ramón Mosquea [Ramona De Jesús]

† Pedro De Jesús [Ramona De Jesús]

#### **WEDNESDAY / 10 am (school mass) NOVEMBER 15<sup>TH</sup>**

INT: Health & Well Being of Carlos Rivera on his Birthday [Sonia Rivera]

#### **JUEVES / 7:00 pm (Spanish) – NOVEMBER 16<sup>TH</sup>**

INT: Santidad de los Sacerdotes y de la Vida Consagrada

#### **VIERNES / 7:00 pm (Spanish) - NOVEMBER 17<sup>TH</sup>**

INT: En Honor a la Virgen de la Providencia Patrona de Puerto Rico

## **PRAYING FOR THE SICK**

**Let us pray for our sick parishioners / Oremos por los enfermos de nuestra parroquia...**

*Darlin Sosa, Luisa Alvarez, Atagracia Diaz, Brigido Diaz, Maureen Ming, Josuel Santos, Alexander Miraglia, James Miraglia, Maritza Marchado, Fanny Cuevas, Alfonsa Garcia, Carlos Perez, Yvonne Rodriguez, Samir Cardona, Hector Rodriguez, Michael Velez, John Scott, Pedro Caban, Miriam Arriola, Angelisse De la Cruz, Ana Iris Burgos, Eridania Suarez, Julia Salagado, Romona Chevere, Madelin Rodriguez, Luis Serrano Jr., Ruby Kelso, Victor Lebron, Estarlin Núñez*

## **THIS WEEKS BIBLICAL READINGS**

**Sunday, November 12, 2023**

**SUNDAY:** Thirty Second Sunday in Ordinary Time

Wisdom 6:12-16, Psalm 63:2-8, 1Thessalonians 4:13-18 or 4:13-14, Matthew 25:1-13

**MONDAY:** Memorial of St. Frances Xavier Cabrini Virgin

Wisdom 1:1-7, Psalm 61:39:1b-10, Luke 17:1-6

**TUESDAY:** Thirty Second Week in Ordinary Time

Wisdom 2:23-3:9, Psalm 34:2-3, 16-19, 17:7-10

**WEDNESDAY:** Thirty Second Week in Ordinary Time

Wisdom 6:1-11, Psalm 82:3-4, 6-7, Luke 17:11-19

**THURSDAY:** Thirty Second Week in Ordinary Time

Wisdom 7:22b-8:1, Psalm 119:89-91, 130, 135, 175, Luke 17:20-25

**Friday:** Memorial of Saint Elizabeth of Hungary, Religious

Wisdom 13:1-9, Psalm 19:2-5ab, Luke 17:26-37

## **MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS**

Saturday / Sabado – 5:30 pm (Bilingual)

Sunday - 9 am (English)

Domingo – 11 am y 1 pm (Español)

Wednesday / Miercoles – 10 am (English School Mass)

Thursday / Jueves – 7 pm (Español)

Friday / Viernes – 7 pm (Español)

## **CONFESSIONS / CONFESIONES**

Saturday / Sabado 3:30 pm – 4:30 pm

# Announcements / Anuncios

## English

- Next week will be the last week to bring in your thanksgiving donations to help our people in need. We appreciate your generosity. If you are a family in need of food assistance this Thanksgiving call the Parish Office, we will try to serve as many families in need.
- Next week we will have Deacon Leroy Branch with us at the 9 am mass.
- Next weeks diocesan second collection is to help with the catholic campaign for human development.
- We only have 6 weeks left on the 2023 Annual Catholic Appeal campaign. As a parish we still have NOT met our intended goal set by the Diocese. We are still short \$3000. For those of you whom have already sent in your donations and can donate something extra please help us out. For those that may still have a balance you only have 6 weeks to complete the pledge. We thank everyone whom has participated and continue to support our Parish.

## Español

- La próxima semana será la última para traer sus donaciones de acción de gracias para ayudar a nuestra gente necesitada. Apreciamos su generosidad. Si usted es una familia que necesita asistencia alimentaria este Día de Acción de Gracias, llame a la Oficina Parroquial, intentaremos de servir a todas familias posible.
- Misa en Honor a Nuestra Señora Maria Madre de la Divina Providencia Patrona de Puerto Rico, sera el viernes 17 de noviembre a las 7 pm. Todos estan invitados. Tendremos un compartir despues de la santa misa.
- La segunda colecta diocesana de la próxima semana es para ayudar con la campaña católica para el desarrollo humano.
- Solo nos quedan 6 semanas de la Campaña Católica Anual de 2023. Como parroquia todavía NO hemos cumplido nuestra meta prevista por la Diócesis. Todavía nos faltan \$3000. Para aquellos de ustedes que ya enviaron sus donaciones y pueden donar algo adicional, ayúdenos. Para aquellos que aún tienen un balance solo tienen 6 semanas para completar el compromiso. Agradecemos a todos los que han participado y continuamos apoyando a nuestra Parroquia.

## From the Desk of Father Martin

Veterans Day was originally Armistice Day- November 11<sup>th</sup>. The day of the signing of the Armistice that ended World War I- “The War to End All War” the bloodiest war in human history, For Russian, and France ¾ of their armies became casualties of war. Germany had a 65% rate of casualties. Austria-Hungary (including much of Eastern Europe) a full 90% who served were killed or wounded. England and Italy about 40%. The US entered the war at the very end – our losses were much smaller. The date was not pure chance. All guns were told to cease fire at the 11<sup>th</sup> hour of the 11<sup>th</sup> day of the 11<sup>th</sup> month. It is a fascinating alignment but you wonder if it couldn’t have come a day or few hours earlier rather than line up so neatly.

The date is also the feast of St. Martin of Tours. The feast of Christ’s birth is called Christ-mas. Feast of St. Martin was called Martin’s-mas. Some places in the early Church used it as a marker to begin the preparation for Christmas before Advent was more and more recognized as the key season.

The story of St. Martin is a story of grace. Martin was born of a mixed marriage- his mother was a pious Christian woman, his father a pagan Roman soldier. Christianity had just come out from persecution and was no longer illegal to practice but not universally accepted. His father named his son the most unchristian of names: Dedicated to the God of War- Mars- Martin. Martin follows in his father’s footsteps and is an officer in the Roman Army. He is at the same time exploring his mother’s faith. He has become a catechumen of the church- in those days it was not uncommon for people to remain catechumens for years- unbaptized but going to hear the word of God and receive instruction.

It is while he is in this in-between state that he has an extraordinary experience. It is a cold winter’s day and he sees a beggar on the side of the road, begging and shivering with cold because he has no

coat. People are passing by but Martin is transfixed. What he has been learning of Christ and Christianity moves him to stop. Take off his military cape (the sign of being an officer) he cuts it in two and gives half to the beggar. It is a breach of military discipline but power of compassion overrode that concern.

That night Martin dreams- and in his dream he sees the heavenly court- Angels gathered in array and Christ on his throne, and over his shoulders half of Martin’s cape. Christ looks around and says: “See what Martin has done while still yet a catechumen.” The charity to the poor links Martin to Christ himself- the cape cut into is a reminder of the bond. In fact the word “chapel” comes from the word cape- the early church constructed a place to hold Martin’s half of the cape- place to grow close to Christ.

Martin reports back to his command. They are on one of the frontiers of the Roman Empire in the Balkans. There is a string of battles going on between Germanic tribes and the Empire. Martin tells his commanding officer that he will no longer bear arms. His commander calls him a coward. Martin volunteers to lead the charge unarmed. He will be the first conscientious objector. Willing to die in service but not willing to take life. The morning before the battle is to be re-engaged the news arrives that a peace agreement has been reached. Martin resigns his commission- receives his sacraments and heads off to become a hermit in France.

The grace of God turns the one dedicated to the God of War to a man of peace. It compels him to respond to Christ in the poor sharing half his cape and most of his heart. Grace led him to have the physical courage to die and even more the moral courage to refrain from killing.

This long Veteran’s Day let’s pray with St. Martin for an end to war and a growth in compassion.

## Del escritorio del Padre Martín

El Día de los Veteranos era originalmente el Día del Armisticio: el 11 de noviembre. El día de la firma del Armisticio que puso fin a la Primera Guerra Mundial, “La guerra para poner fin a todas las guerras”, la guerra más sangrienta de la historia de la humanidad, para Rusia y Francia,  $\frac{3}{4}$  de sus ejércitos se convirtieron en víctimas de la guerra. Alemania tuvo una tasa de bajas del 65%. En Austria-Hungría (incluida gran parte de Europa del Este), el 90% de los que sirvieron murieron o resultaron heridos. Inglaterra e Italia alrededor del 40%. Estados Unidos entró en la guerra justo al final: nuestras pérdidas fueron mucho menores. La fecha no fue pura casualidad. Se ordenó a todas las armas que cesaran el fuego a la hora 11 del día 11 del mes 11. Es una alineación fascinante, pero uno se pregunta si no podría haber llegado un día o unas horas antes en lugar de alinearse tan claramente.

La fecha es también la fiesta de San Martín de Tours. La fiesta del nacimiento de Cristo se llama Navidad. La fiesta de San Martín se llamaba Martin's-mas. Algunos lugares de la Iglesia primitiva lo utilizaban como marcador para comenzar la preparación para la Navidad antes de que el Adviento fuera cada vez más reconocido como la temporada clave.

La historia de San Martín es una historia de gracia. Martín nació de un matrimonio mixto: su madre era una mujer cristiana piadosa y su padre un soldado romano pagano. El cristianismo acababa de salir de la persecución y ya no era ilegal practicarlo, pero no era universalmente aceptado. Su padre le puso a su hijo el nombre menos cristiano: Dedicado al dios de la guerra, Marte, Martín. Martín sigue los pasos de su padre y es oficial del ejército romano. Al mismo tiempo, está explorando la fe de su madre. Se ha convertido en un catecúmeno de la iglesia; en aquellos días no era raro que las personas permanecieran catecúmenos durante años, sin ser bautizados, pero yendo a escuchar la palabra de Dios y recibir instrucción. Es mientras se encuentra en este estado intermedio cuando tiene una experiencia extraordinaria. Es un frío día de invierno y ve a un mendigo al costado del camino,

mendigando y tiritando de frío porque no tiene abrigo. La gente pasa pero Martín está paralizado. Lo que ha estado aprendiendo sobre Cristo y el cristianismo lo mueve a detenerse. Se quita la capa militar (señal de ser oficial) la corta en dos y le da la mitad al mendigo. Es una violación de la disciplina militar, pero el poder de la compasión anuló esa preocupación.

Esa noche Martín sueña - y en su sueño ve la corte celestial - Ángeles reunidos en formación y Cristo en su trono, y sobre sus hombros la mitad de la capa de Martín. Cristo mira a su alrededor y dice: “Mira lo que ha hecho Martín cuando aún era catecúmeno”. La caridad hacia los pobres vincula a Martín con el mismo Cristo; la capa cortada es un recordatorio del vínculo. De hecho, la palabra "capilla" proviene de la palabra capa: la iglesia primitiva construyó un lugar para albergar la mitad de la capa de Martín, un lugar para acercarse a Cristo. Martín informa a su mando. Están en una de las fronteras del Imperio Romano en los Balcanes. Hay una serie de batallas entre las tribus germánicas y el Imperio.

Martín le dice a su oficial al mando que ya no portará armas. Su comandante lo llama cobarde. Martín se ofrece como voluntario para liderar la carga desarmado. Será el primer objetor de conciencia. Dispuesto a morir en el servicio pero no dispuesto a quitar la vida. El amarre antes de la batalla se vuelve a conectar cuando llega la noticia de que se ha alcanzado un acuerdo de paz. Martín renuncia a su cargo, recibe sus sacramentos y se dirige a convertirse en ermitaño y a Francia.

La gracia de Dios convierte al dedicado al Dios de la Guerra en un hombre de paz. Le obliga a responder a Cristo en los pobres compartiendo la mitad de su capa y la mayor parte de su corazón. La gracia lo llevó a tener el coraje físico para morir y aún más el coraje moral para abstenerse de matar.

En este largo Día de los Veteranos, oremos con San Martín por el fin de la guerra y un aumento de la compasión.



**MISA EN HONOR A  
NUESTRA SENORA  
MARIA MADRE DE LA  
DIVINA PROVIDENCIA**

**17 DE NOVIEMBRE DE 2023  
A LAS 7 PM**



**PARROQUIA DE SAN MIGUEL SAN MALAQUIAS  
225 JEROME ST. BROOKLYN, NY 11207**



## HELPING FAMILIES IN NEED

Once again we need your cooperation in helping collect food donations for families in most need to be distributed for Thanksgiving Day. Baskets will be in church until Sunday, November 19<sup>th</sup> when we will then sort the food to be distributed among the families most in need.

*If you are a family in need of food assistance call the Parish Office at 718-647-1818, we will try to serve as many families as possible.*

### **Food Donation Suggestions:**

**Rice, stuffing, beans, gravy, tomato sauce, corn, potatoes (boxed), vegetables in cans, macaroni and cheese, cereal, juices, coffee, soda, etc.**



## AYUDE A LAS FAMILIAS MÁS NECESITADAS

Una vez más, necesitamos su cooperación para ayudar a las familias más necesitadas con donaciones de alimentos la cual va a ser distribuido para el Día de Acción de Gracias. Las canastas estarán en la iglesia hasta el domingo 19 de noviembre. Por favor de traer su donación de alimentos los más antes posible para poder distribuir la comida entre los más necesitados.

*Si usted es una familia en necesidad de asistencia de alimentos llame a la Oficina Parroquial at 718-647-1818, vamos a tratar de servir a todas familias posible.*

### **Sugerencias para Donaciones de Alimentos:**

**Arroz, relleno para el pavo, habilluelas, gravy, salsa de tomate, maíz, papas (en la caja), o vegetales en lata, macarrónes con queso cereal, jugos, café, soda etc.**



FRI. NOV. 17 2023

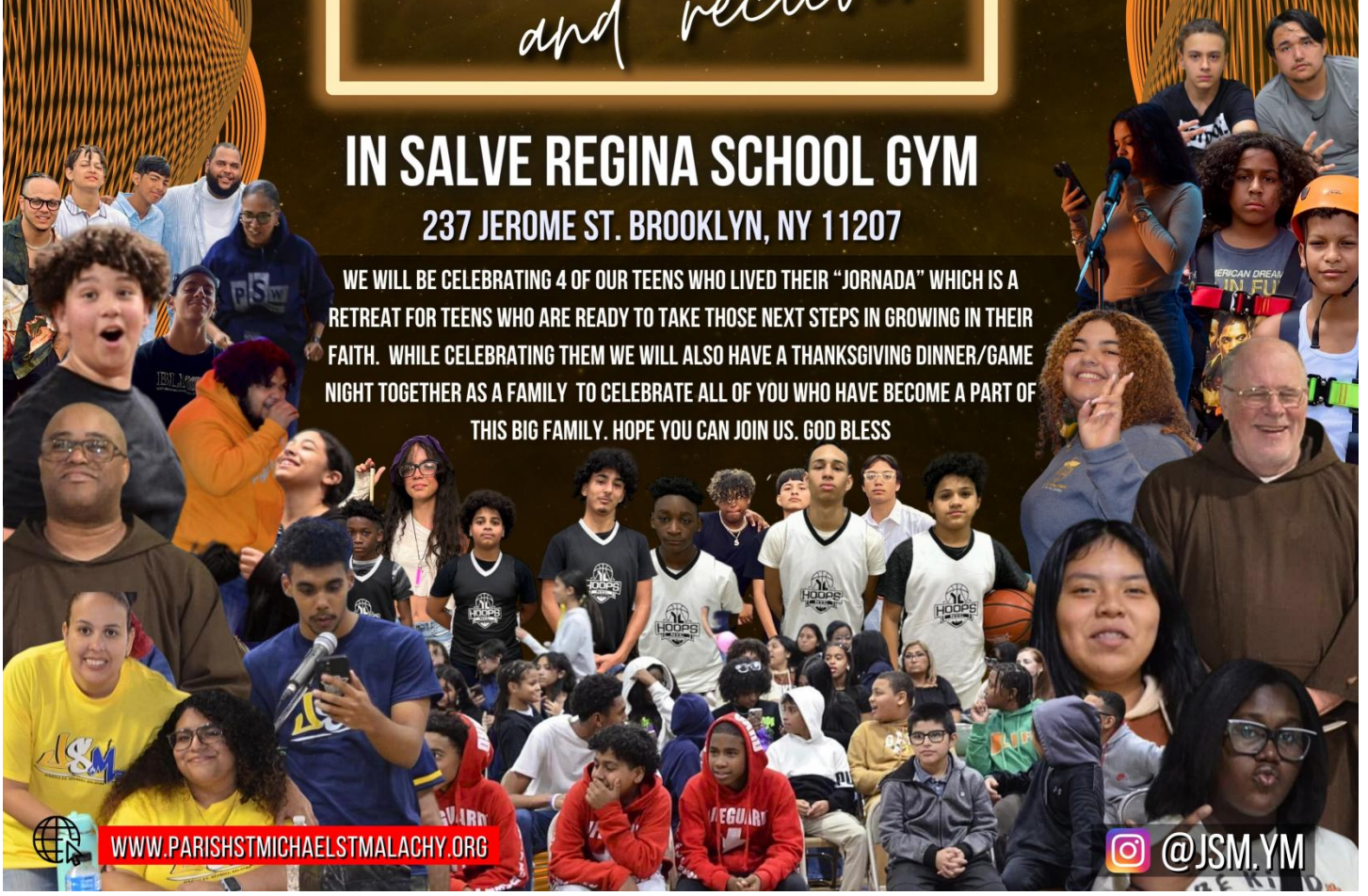
THANKSGIVING  
**GAME  
NIGHT**  
*and recievement*



**IN SALVE REGINA SCHOOL GYM**

**237 JEROME ST. BROOKLYN, NY 11207**

WE WILL BE CELEBRATING 4 OF OUR TEENS WHO LIVED THEIR "JORNADA" WHICH IS A RETREAT FOR TEENS WHO ARE READY TO TAKE THOSE NEXT STEPS IN GROWING IN THEIR FAITH. WHILE CELEBRATING THEM WE WILL ALSO HAVE A THANKSGIVING DINNER/GAME NIGHT TOGETHER AS A FAMILY TO CELEBRATE ALL OF YOU WHO HAVE BECOME A PART OF THIS BIG FAMILY. HOPE YOU CAN JOIN US. GOD BLESS



[WWW.PARISHSTMICHAELSTMALACHY.ORG](http://WWW.PARISHSTMICHAELSTMALACHY.ORG)



@JSM.YM

# UN DÍA DE REFLEXIÓN PASTORAL EN ADVIENTO

**PARA MINISTROS LAICOS Y LÍDERES PARROQUIALES**  
**PATROCINADO POR LA OFICINA DE PASTORAL HISPANA**



*Desde NAZARETH a BELÉN*  
*Una jornada de Fe*

***CENTRO DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN, DOUGLASTON***

***SÁBADO, 2 DE DICIEMBRE DE 2023***

***8:00 A. M. – 3:00 P. M.***

**Predicadora: Licenciada Wanda Vásquez**  
Directora del Ministerio Hispano  
Arquidiócesis de Nueva York

**COSTO: \$40 Incluye desayuno y almuerzo**

**(Solo efectivo) Espacio Limitado**  
**Formulario de Registración en la oficina parroquial**



# REGISTER IN YOUR PARISH

**As a registered member and contributing to the Church, you are eligible to:**

- Request reference letters.
- Get letter signature for the parochial school.
- Signature for sponsor letters for Baptism or Confirmation.
- Request statement of all alms you give to the parish, to deduct from your Income Tax.
- Rent the Church hall for special occasions. The Church Hall is ONLY leased to registered parishioners of 1 year or more.

**These are some of the ways we can serve you better. Please understand that if you are not registered in the parish, we cannot assist you with any of the above. To register visit or call the parish center located at 284 Warwick Street.**

## REGISTRESE EN SU PARROQUIA

**Como un miembro registrado y contribuyendo con la Iglesia usted es elegible para:**

- Pedir carta de referencia.
- Firma de carta para la escuela parroquial.
- Firma para cartas de padrinos para Bautismo o Confirmación.
- Pedir estado de cuenta de todas las limosnas que usted da a la parroquia, para deducir de su Income Tax.
- Alquilar el Salón de la Iglesia para ocasiones especiales. El Salón Parroquial de la Iglesia SOLAMENTE se le renta a parroquianos registrados por 1 año o mas.

**Esta son algunas de las maneras que podremos servirles mejores. Por favor, entienda que si no están registrados en la parroquia, no podemos ayudarle con cualquiera de los anteriores. Para registrarse visite o llame a la oficina parroquial localizada en el 284 de la calle Warwick.**

### **CHILDREN'S BAPTISMS**

If you wish to baptize your child in this parish, please contact the parish office at (718) 647-1818 as soon as you have your child's birth certificate, so we can begin filling the forms required. The Church cares about all children and their spiritual upbringing.


### **BAUTISMO PARA NIÑOS**

Si deseas bautizar a su hijo / hija en esta parroquia, por favor llame a la oficina parroquial al (718) 647-1818, traiga la alta de nacimiento de su hijo / hija, para llenar la solicitud de Bautismo. La Santa Iglesia quiere garantizar la Fe de estos niños.

## GROUPS – GRUPOS PARROQUIALES

<i>SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS</i>	<i>1° Domingo de mes, 12pm – Salón Parroquial</i>
<i>JORNADISTAS (YOUTHGROUP)</i>	<i>Every Friday at 7 pm – Parish Office</i>
<i>LINKING ADULT GROUP</i>	<i>Once a month on a Tuesday at 7 pm – Parish Office</i>
<i>CURSILLISTAS</i>	<i>Todos los Jueves, 8 pm - Centro Parroquial</i>
<i>LAS MAGDALENAS</i>	<i>Todos los Miércoles - 7 pm – via zoom/Iglesia</i>
<i>GRUPO EMAUS</i>	<i>Todos los Miércoles - 7 pm Centro Parroquial</i>

### SUNDAY'S COLLECTIONS – NOVEMBER 5, 2023







	<i>Saturday 5:30 pm</i>	<i>\$ 330.00</i>	
	<i>Sunday 9:00 am</i>	<i>\$ 731.00</i>	
	<i>Domingo 11:00 am</i>	<i>\$1,693.00</i>	
	<i>Domingo 1:00 pm</i>	<i>\$ 568.00</i>	
	<i>Emaus food sale donation for 3 weeks</i>	<i>\$ 366.00</i>	
	<i>Cajita Central</i>	<i>\$ 75.00</i>	
	<i>All Saints</i>	<i>\$ 391.00</i>	
	<i>Total</i>	<i>\$4,154.00</i>	
	<i>Diocesan Collection</i>	<i>\$</i>	

### SANCTUARY CANDLE / CANDLES ON THE ALTARS OF THE SAINTS

The *donation of the candle intentions is \$10 for the (red) sanctuary candle. The candles in front of the Statues donation are \$7.* All candles are 7 day candles (they last for 7 days.)

### VELA DEL SANTISIMO / VELAS DE LOS ALTARES DE LOS SANTOS

La donación de la *Vela del Santísimo (rojo) es de \$10.* Y la donación de las *velas de los santos(azul)son de \$7.* Las intenciones pueden ser para una persona enferma, un ser querido fallecido o por la propia intención particular o la de otras personas.

<i>Where/ Lugar</i>	<i>For / Por</i>	<i>Requested by /Pedido por</i>
 <i>Sanctuary /Santísimo</i>	<i>Special Intention</i>	<i>Mary Morrongiello</i>
 <i>At the Altar of St. Joseph/San Jose</i>	<i>Por la Salud y Vida Espiritual de José y Ginnette Aracena Cobaxin y Sus Hijos</i>	
 <i>At the Altar of St. Francis/San Francisco</i>	<i>For all the Deceased</i>	
 <i>At the Altar of Virgin Mary /Virgen María</i>	<i>Special Intention</i>	<i>Rosie De Jesus</i>
 <i>Blessed Solanus Casey, OFM, Cap.</i>	<i>For the Youth of the Parish</i>	
 <i>At the Altar of St. Anthony /San Antonio</i>	<i>For all the Petitions Received</i>	